

慶祝梵志登兼任紐約愛樂音樂總監

In celebration of Jaap embarking soon to be Music Director of the New York Phil

JAAP, TO THE NEW WORLD 梵志登·新世界

- 伯恩斯坦 《老實人》序曲
柯普蘭 單簧管協奏曲
德伏扎克 第九交響曲,「新世界」
BERNSTEIN *Candide* Overture
COPLAND Clarinet Concerto
DVOŘÁK Symphony no. 9,
From the New World



史安祖 Andrew Simon
單簧管 Clarinet © Bo Huang

梵志登
Jaap van Zweden
指揮 Conductor
© Keith Saunders

22 & 23 JUN 2018 Fri & Sat 8pm

\$680 \$480 \$380 \$280 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

折扣優惠請瀏覽港樂網頁 For discount schemes, please visit hkphil.org

門票現於城市售票網發售 Tickets at URB TIX www.urbtix.hk Tickets are also available through mobile ticketing app My URB TIX (Android and iPhone / iPad versions)

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

梵志登 音樂總監
Jaap van Zweden Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴。
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

hkphil.org

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

梵志登·新世界

2018年 **6月22** 及 **23日** 星期五、六 晚上八時 香港文化中心音樂廳

\$680 \$480 \$380 \$280 門票於城市售票網發售

梵志登上任世界知名的紐約愛樂音樂總監在即，港樂以這場美國主題節目作為他踏上新征途的賀禮。德伏扎克最受歡迎的交響曲「新世界」於125年前由紐約愛樂首演，最廣為人知的應該是第二樂章英國管獨奏、作曲家聽過美國黑人靈歌及農歌歌曲受啟發寫成的主題旋律。首席單簧管史安祖是享譽樂壇的獨奏家，這次演奏的柯普蘭單簧管協奏曲是一場激盪人心的音樂旅程，從抒情優美到幽默動感，在各種音樂情緒之間遊走自如。

節目 伯恩斯坦 《老實人》序曲

柯普蘭 單簧管協奏曲

德伏扎克 第九交響曲，「新世界」

梵志登

Jaap van Zweden

指揮 Conductor



史安祖

Andrew Simon

單簧管 Clarinet



JAAP, TO THE NEW WORLD

22 & 23 JUN 2018 Fri & Sat 8pm Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$680 \$480 \$380 \$280 Tickets at **URBTIX**

As our esteemed Music Director embarks on his new venture as Music Director of the world renowned New York Philharmonic, we honour him with this American-themed programme. Premiered 125 years ago rather aptly by the New York Philharmonic, Dvořák's most popular and beloved symphony is perhaps best known for its cor anglais solo in the slow movement's main theme, inspired by the African-American spirituals and plantation songs the composer had heard. Andrew Simon, an acclaimed concert soloist as well as our own Principal Clarinet, will take centre stage in Copland's Clarinet Concerto, a thrilling musical journey from the lyrical and charming to the quirky and energetic.

Programme BERNSTEIN *Candide Overture* COPLAND *Clarinet Concerto* DVOŘÁK *Symphony no. 9, From the New World*

你會喜歡的港樂音樂會 MORE HK PHIL CONCERTS YOU MIGHT LIKE

太古輕鬆樂聚系列 夢斷城西音樂會

2018年 **6月29**及**30日** 星期五、六 晚上八時

伯恩斯坦 《夢斷城西》
足本電影及現場管弦音樂

奧格仁·指揮

SWIRE DENIM SERIES WEST SIDE STORY IN CONCERT

29 & 30 JUN 2018 Fri & Sat 8pm

BERNSTEIN *West Side Story*
Complete film with
live orchestral music

Jayce Ogren, conductor

\$480 \$380 \$280 \$220

伯恩斯坦一百老匯之夜!

2018年 **7月6** 及 **7日** 星期五、六 晚上八時

伯恩斯坦 百老匯音樂劇金曲包括《紐約·紐約》、
《紙醉金迷》、《瑪莉亞》及更多

威爾遜·指揮 以及四位百老匯歌手

CELEBRATE BERNSTEIN ON BROADWAY!

6 & 7 JUL 2018 Fri & Sat 8pm

BERNSTEIN Broadway hits including
New York, New York, Glitter
and *be Gay, Maria* and more

John Wilson, conductor

with Broadway singers

\$480 \$380 \$280 \$180

藝術家分享會

MEET-THE-ARTIST SESSION

梵志登與蓮娜·伯恩斯坦的分享 Sharing by Jaap and Nina Bernstein

23 JUN 2018 Sat 4:30-5:30pm 香港文化中心演藝大樓四樓大堂
4/F Foyer, Auditoria Building, Hong Kong Cultural Centre

嘉賓 Guests:

蓮娜·伯恩斯坦，伯恩斯坦的女兒
Nina Bernstein, daughter of Leonard Bernstein

梵志登，音樂總監
Jaap van Zweden, Music Director

蓮娜·伯恩斯坦分享會 Sharing by Nina Bernstein

29 JUN 2018 Fri 7:15 - 7:45pm 香港文化中心平台工作室

Podium Workshop, Hong Kong Cultural Centre

嘉賓 Guests:

蓮娜·伯恩斯坦，伯恩斯坦的女兒
Nina Bernstein, daughter of Leonard Bernstein

林丰，藝術策劃總監
Fung Lam, Director of Artistic Planning

歡迎持有「梵志登·新世界」及「夢斷城西音樂會」音樂會門票之觀眾出席分享會。免費入場，座位有限，先到先得。

Ticket holders of "Jaap, to the New World" and "West Side Story in Concert" are welcome to join. Free admission. Limited seats; first come, first served.

以上節目均在香港文化中心音樂廳舉行 All the above concerts are at Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

門票於城市售票網發售 Tickets at **URBTIX** www.urbtix.hk | 信用卡電話購票 **2111 5999** | 票務查詢 **3761 6661** | 節目查詢 **2721 2332**

全日制學生、60歲或以上、殘疾及除獲受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上85折 | 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲或以上人士 | 音樂會長約2小時包括中場休息

Credit Card Telephone Booking **2111 5999** | Ticketing Enquiries **3761 6661** | Programme Enquiries **2721 2332**

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 15% off 20+ tickets | Please refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for aged 6 and above | Concerts run for approx. 2 hours with an interval



www.hkphil.org